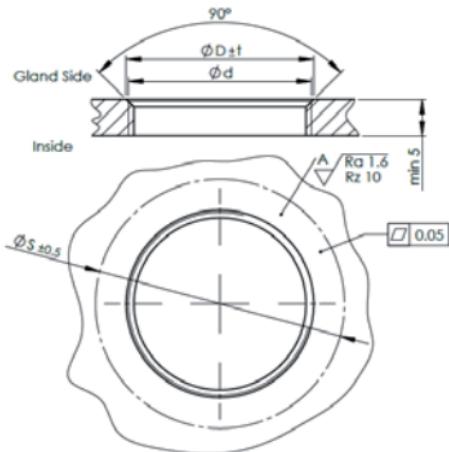


EVolution EMC

EVolution CEM

Montageanleitung / Gewindeanschluss Anhang B1

Instructions de montage / Installation instructions / Istruzioni per il montaggio



			Anzugsdrehmoment	
$\text{\phi} d$ (Gland)	$\text{\phi} D \pm t$	$\text{\phi} S$	DM	GM
M20x1.5	20.5 ± 0.5	28		
M25x1.5	25.6 ± 0.6	34	20 Nm	25 Nm
M32x1.5	32.8 ± 0.8	41		

DM = Druckmutter / compression nut / Écrou de compression / Dado di compressione

GM = Gegenmutter / locknut / contre-écrou / Controdado

DE Werkstoff elektrisch leitend.

Im Neuzustand ist ein Übergangswiderstand zwischen Kabelverschraubung und Gehäuse von max 0.5mOhm einzuhalten. Gewindebohrung muss elektrisch leitend und frei von Verschmutzung und Lack. Oberfläche „A“ mit Vorteil elektrisch leitend und frei von Lack, Öle und Fett im Bereich von „S“ sein. Oberfläche „A“ und Gewinde ist eine Kontaktzone für die Schirmübergabe im Bereich von Durchmesser „S“. Oberfläche „A“ Ra<1.6µm / Rz<10µm im Bereich der Dichtfläche „S“. Einsatz von Gewindesicherung Loctite 242 zulässig. Aufbringung auf Anschlussgewinde gemäss Spezifikation Technisches Datenblatt Loctite 242.

GB Base material electrically conductive.

In new condition, a contact resistance of max. 0.5mOhm between the cable gland and the housing must be maintained. Threaded hole must be electrically conductive and free from dirt and paint etc. Surface "A" ideally electrically conductive and free from paint, oil and grease etc. in the area of diameter "S". Surface "A" and thread is a contact area for shielding in the area of diameter "S". Surface "A" Ra<1.6µm / Rz<10µm in the area of the sealing surface "S". Use of Loctite 242 threadlocking adhesive permitted. Application on connection thread according to Loctite 242 technical data sheet.

AGRO AG

CH-5502 Hunzenschwil

Tel. +41(0)62 889 47 47 · Fax +41(0)62 889 47 50

www.agro.ch · info@agro.ch

Member of KAISER GROUP

 **AGRO**
... your quality-connection

(FR) Matière électriquement conductible.

A l'état neuf une résistance de contact de 0.5mOhm maxi entre la prise et la contre-partie doit être maintenue. Taraudage impérativement électriquement conductible et sans souillure ni peinture. La surface „A” est de préférence conductible non peinte, et sans huile ni graisse dans la zone du Ø « S ». La surface « A » et le filetage sont des zones de contact pour la reprise de blindage dans la zone „S”. Surface „A” Ra <1.6µm / Rz <10µm pour la surface d'étanchéité „S”. L'utilisation de freinfillet Loctite 242 est admissible. Application sur le filetage de raccordement conformément aux spécifications de la fiche technique de Loctite 242.

(IT) Materiale elettro conduttivo.

In condizioni nuove deve essere mantenuta una resistenza di contatto pari a 0.5 mOhm tra il pressacavo e l'involucro. Il foro filettato deve essere elettroconduttore ed esente da sporcizia e vernici. La superficie „A” deve preferibilmente essere elettroconduttriva e priva di vernici e grassi nella zona di Ø „S”. La superficie „A” e la filettatura sono zone di contatto per la schermatura nella zona di Ø „S”. Superficie „A” con Ra<1.6µm / Rz< 10µm nella zona a tenuta stagna „S”. È ammesso l'uso del frenafillett Loctite 242, che va applicato sulla filettatura di raccordo conformemente alle specifiche tecniche della scheda Loctite 242.

Bemerkungen

Massgebend ist der deutsche Text!

German text is valid!

Le texte allemand est valide!

Fa stato il testo in tedesco!

Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to change without notice. / Sous réserve de modifications techniques. / Salvo modificazioni tecniche.

Drawn by Sfu 06.08.21
Checked by Can 24.09.21
Approved by Mau 27.09.21

AGRO AG

CH-5502 Hunzenschwil

Tel. +41(0)62 889 47 47 · Fax +41(0)62 889 47 50
www.agro.ch · info@agro.ch

Member of KAISER GROUP

 **AGRO**
... your quality-connection